



# V90

CROSS COUNTRY

QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

Questa Quick Guide descrive una selezione delle funzioni della vostra Volvo. Maggiori informazioni per il proprietario sono disponibili a bordo dell'automobile, come app e sul web.



## DISPLAY CENTRALE DELL'AUTOMOBILE

Al manuale del proprietario sul display centrale dell'automobile si accede dalla videata superiore.



## APP

Il manuale del proprietario è disponibile come app (Volvo Manual) per smartphone e tablet. La app contiene anche i video dimostrativi di alcune funzioni selezionate.



## SITO DI SUPPORTO VOLVO

Il sito di supporto Volvo Cars ([support.volvcars.com](http://support.volvcars.com)) contiene manuali e video dimostrativi, ma anche maggiori informazioni e consigli in merito alla vostra Volvo e alla relativa proprietà.



## INFORMAZIONI CARTACEE

Nel cassetto portaoggetti si trova un supplemento al manuale del proprietario che contiene informazioni sui fusibili e specifiche nonché un riepilogo delle informazioni più importanti e pratiche. Un manuale del proprietario cartaceo e il relativo supplemento sono disponibili su ordinazione.

# INDICE

## 01. GUIDA ALLA VOSTRA VOLVO

Questo capitolo fornisce informazioni per familiarizzare rapidamente con la vostra Volvo e illustra gli interni, gli esterni e il display centrale.

## 02. INTERNI E COLLEGAMENTI

La sezione contiene informazioni su impostazioni dei sedili, pulsanti e leve al volante, microclima dell'abitacolo, connessione Internet, connessioni Bluetooth ecc.

## 03. VIDEATE SUL DISPLAY CENTRALE

La sezione contiene informazioni sulle varie videate del display centrale che permettono di gestire numerose funzioni dell'automobile.

## 04. GUIDA INTELLIGENTE

Questo capitolo descrive le varie funzioni di supporto al conducente integrate nell'automobile e fornisce alcuni suggerimenti per il piacere di una guida più pulita.

## 05. TESTI SPECIALI

Avvertimenti, informazioni e note importanti.

01



## GUIDA RAPIDA

Esiste una serie di funzioni, concetti e suggerimenti che permette di familiarizzare al meglio con la vostra Volvo.

### **Volvo ID**

Volvo ID è un ID personale che permette di accedere a diversi servizi online<sup>1</sup>. Alcuni esempi sono My Volvo - una pagina web personale per il conducente e l'automobile - Volvo On Call\*, diversi servizi mappe e la possibilità di prenotare tagliandi e riparazioni. È possibile ricevere un Volvo ID tramite My Volvo, la app Volvo On Call o direttamente dall'automobile.

### **Sensus**

Sensus è l'interfaccia intelligente dell'automobile e comprende tutte le soluzioni di intrattenimento, connessione, navigazione\* e informazione dell'automobile. È Sensus a rendere possibile la comunicazione fra voi, l'automobile e il mondo che vi circonda.

### **Volvo On Call\***

Volvo On Call è un sistema di assistenza integrato con una app che vi permette di controllare a distanza la vostra Volvo. La app Volvo On Call permette, fra l'altro, di precondizionare l'automobile prima della guida, bloccare/sbloccare l'automobile, localizzarla in un parcheggio, registrare i viaggi e ricevere avvertimenti in caso di tentativi di furto. Scarcare innanzitutto la app Volvo On Call.

Volvo On Call comprende anche assistenza stradale e pronto intervento, che corrispondono ai pulsanti **ON CALL** e **SOS** nel padiglione dell'automobile.

### **Profili conducente**

Molte impostazioni dell'automobile sono personalizzabili e possono essere memorizzate in uno o più profili conducente. Ogni chiave può essere abbinata a un profilo conducente.

Attivare e impostare i profili conducente nella videata superiore sul display centrale: **Impostazioni** → **Sistema** → **Profili conducente**.

<sup>1</sup> I servizi dipendono dalla configurazione dell'automobile e dal mercato.



## PANORAMICA DEGLI ESTERNI

- 1 Il controllo del livello dell'olio motore e della pressione dei pneumatici** si effettua dalla app Stato veicolo nella videata app sul display centrale. Qui è anche possibile leggere i messaggi di stato e prenotare assistenza e riparazione\*.
- 2 Gli specchi retrovisori** si inclinano automaticamente\* verso il basso quando si inserisce la retromarcia per vedere, ad esempio, il bordo della strada durante il parcheggio. Quando si blocca/sblocca l'automobile con la chiave telecomando, gli specchi retrovisori si ripiegano/aprono automaticamente.
- 3 Con il bloccaggio/sbloccaggio senza chiave\*** è sufficiente avere con sé la chiave telecomando, ad esempio in tasca, per bloccare o sbloccare l'automobile. La chiave telecomando deve trovarsi entro circa un metro dall'automobile.  
Per sbloccare l'automobile è sufficiente afferrare la maniglia di una portiera o premere la piastrina gommata della maniglia del portellone. Per bloccare l'automobile, premere leggermente una delle rientranze sulle maniglie delle portiere. Non toccare le due superfici sensibili contemporaneamente.
- 4 Il tettuccio panoramico\*** è suddiviso in due sezioni di vetro. Quella anteriore è apribile in verticale sul bordo posteriore. Il tettuccio panoramico e la tendina possono essere azionati con un comando nel padiglione.
- 5 Il portellone eletrocomandato\*** può essere aperto con la maniglia sul portellone o con un movimento fluido di avvicinamento del piede\* sotto la parte sinistra del paraurti posteriore. Chiudere e bloccare il portellone con  sul relativo bordo inferiore. In alternativa, chiuderlo con un movimento fluido del piede.

Per impedire che il portellone possa, ad esempio, urtare il soffitto di un garage, è possibile programmare l'apertura massima.

01



## BLOCCAGGIO/SBLOCCAGGIO

### Chiave telecomando

- ❶ Una breve pressione blocca le portiere e il portellone, attivando l'antifurto\*. Una pressione prolungata chiude il tettuccio panoramico\* e tutti i finestrini contemporaneamente.
- ❷ Una breve pressione sblocca le portiere e il portellone, disattivando l'antifurto. Una pressione prolungata apre tutti i finestrini contemporaneamente.
- ❸ Una breve pressione sblocca solamente il portellone e ne disinserisce l'antifurto. Una pressione prolungata apre o chiude il portellone eletrocomandato\*.
- ❹ La funzione antipanico attiva gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico per richiamare l'attenzione all'occorrenza. Tenere premuto il pulsante per tre secondi per attivare.

### Bloccaggio privato



Il bloccaggio privato comprende il portellone ed è utile, ad esempio, quando si lascia l'automobile a un riparatore. Il bloccaggio del vano portaoggetti è effettuato manualmente con la relativa chiave.

- Nella videata funzioni sul display centrale, premere **Private Locking** per attivare/disattivare la funzione.

All'attivazione/disattivazione si apre una finestra pop-up. A ogni bloccaggio si seleziona un codice a quattro cifre. Al primo utilizzo della funzione è necessario selezionare un codice di sicurezza supplementare.

01



## PANORAMICA DEGLI INTERNI

- 1** Il **display centrale** consente di gestire numerose funzioni principali dell'automobile, ad esempio climatizzatore, sistemi di supporto al conducente e app dell'automobile.
- 2** Il **display del conducente** mostra le informazioni relative alla guida: velocità, regime, navigazione\* e supporti al conducente attivi ecc. È possibile scegliere le informazioni da visualizzare sul display del conducente selezionando **Impostazioni → My Car → Videata conducente** nella videata superiore sul display centrale.
- 3** L'**Head-Up Display\*** è complementare al display del conducente dell'automobile e proietta sul parabrezza una serie di informazioni. Si attiva nella videata funzioni sul display centrale.
- 4** **Accendere l'automobile** con l'interruttore di avviamento centrale fra i sedili. Per le automobili con cambio automatico, portare la leva selettrice in posizione **P** o **N**. Nelle automobili con cambio manuale si deve premere il pedale della frizione. Portare l'interruttore in posizione **I** e rilasciarlo, tenere premuto il pedale del freno, ruotare l'interruttore e tenerlo in posizione per accendere l'automobile. Spegnerla portando l'interruttore di avviamento su **STOP**. Per le automobili con cambio automatico, portare la leva selettrice in posizione **P** o **N**.
- 5** Le **modalità di guida\*** si impostano con il comando al centro fra i sedili. Premere il comando e girarlo per selezionare **Comfort**, **Off Road**, **Eco**, **Dynamic** o **Individual** sul display centrale. Confermare premendo la rotella. Individual consente di personalizzare una modalità di guida in base alle caratteristiche di guida desiderate. Si attiva in **Impostazioni → My Car** nella videata superiore sul display centrale.
- 6** Il **freno di stazionamento** si inserisce tirando il comando (Ⓐ) verso l'alto. Si accende un simbolo sul display del conducente. Disinserirlo manualmente portando il comando verso il basso e premendo contemporaneamente il pedale del freno. Grazie alla funzione Auto Hold (Ⓐ), è possibile rilasciare il pedale del freno, mantenendo la

potenza frenante, quando l'automobile è ferma ad esempio a un semaforo.

Ricordarsi di disattivare sia Auto hold che **Attivazione automatica freno stazionamento** prima di entrare in un autolavaggio. L'operazione si effettua dalla videata superiore sul display centrale in **Impostazioni → My Car → Freno di stazionamento e sospensioni**. Selezionare quindi la posizione **N** e portare l'interruttore di avviamento su **STOP** per almeno 4 secondi.

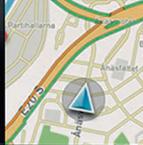
- 7** Il **commutatore dell'airbag lato passeggero\*** è collocato sul montante del cruscotto sul lato passeggero ed è accessibile aprendo la portiera. Estrarre il commutatore e ruotarlo in posizione **ON/OFF** per attivare/disattivare la funzione airbag.

01

3G \* 13:45

< >

Navigation  
Ånäsvägen



Media - USB  
Lune  
Leave The World Behind  
01:21 03:56



Phone  
Telenor  
Daniel's Phone

Driver Performance  
10.1 l/100km

22 °C AUTO 22 °C

## DISPLAY CENTRALE

Il **display centrale** consente di effettuare le impostazioni e controllare la maggior parte delle funzioni. Il display centrale comprende tre videate principali alle quali si accede scorrendo un dito verso destra/sinistra: videata Home, videata funzioni e videata app. È disponibile anche una videata superiore alla quale si accede trascinando verso il basso la parte superiore del display.

**Modificare l'aspetto del display centrale** selezionando un tema in **Impostazioni → My Car → Videata conducente** nella videata superiore. Qui si può anche selezionare uno sfondo scuro o chiaro.

Per **ritornare indietro nel menu**, premere brevemente il pulsante fisico Home sotto il display. Una pressione prolungata apre la videata Home.

**Durante la pulizia** del display centrale, bloccare la funzione touch tenendo premuto il pulsante fisico Home sotto il display. Per riattivare il display, premere brevemente il pulsante Home.

Il **campo di stato** in alto sul display mostra le attività in corso nell'automobile. A sinistra sono visualizzate informazioni di rete e connessione, mentre a destra informazioni sui media e l'ora.

**Nella barra del climatizzatore** in basso si possono impostare temperatura, comfort del sedile e livello della ventola premendo le rispettive icone.

02



## SEDILI ANTERIORI ELETTRICOCOMANDATI\*

Utilizzare i comandi sul lato esterno dei sedili per regolare posizione del sedile, supporto lombare\* ecc. Un comando è a forma di sedile per capire più facilmente come cambia la posizione, l'altro si utilizza per regolare supporto lombare, massaggio\* ecc.

### Comando a forma di sedile

Regolare il cuscino o spostare l'intero sedile con il comando inferiore.  
Regolare l'inclinazione dello schienale con il comando posteriore.

### Comando multifunzione

Le impostazioni di massaggio\*, supporto laterale\*, supporto lombare\* ed estensione del cuscino sono collegate al comando multifunzione\*.

1. Attivare la regolazione del sedile sul display centrale ruotando il comando.

2. Selezionare la funzione desiderata sul display centrale ruotando il comando multifunzione.

3. Modificare l'impostazione premendo la parte superiore/inferiore/ anteriore/posteriore del comando.

### Salvataggio delle impostazioni

1. Impostare sedili, specchi retrovisori esterni e Head-Up Display\* nella posizione desiderata e premere il pulsante **M**. L'indicatore luminoso nel pulsante si accende.

2. Premere il pulsante di memoria **1** o **2** entro 3 secondi. Viene emesso un segnale acustico e l'indicatore luminoso nel pulsante **M** si spegne.

Per utilizzare le impostazioni salvate del sedile, premere il pulsante di memoria selezionato.

## RIPIEGAMENTO DELLO SCHIENALE POSTERIORE

Prima di ripiegarli, accertarsi che gli schienali con poggiatesta non vengano a contatto con gli schienali antistanti. Per ripiegare gli schienali può essere necessario regolare i sedili anteriori.

Se l'automobile è dotata di ripiegamento elettronico del sedile posteriore\*, i pulsanti si trovano nel bagagliaio. Gli schienali possono essere reclinati anche manualmente.

### Ripiegamento degli schienali

1. Abbassare manualmente il poggiatesta del posto centrale.
2. Tenere premuto il pulsante per ripiegare i sedili. I pulsanti sono contrassegnati da **L** e **R** per le parti sinistra e destra dello schienale.
3. Lo schienale è reclinato automaticamente in posizione orizzontale.  
Anche i poggiatesta si ripiegano automaticamente.

Il ripiegamento del sedile posteriore è possibile solo ad automobile stazionaria e con il portellone aperto. È anche possibile reclinare gli schienali manualmente con le maniglie sui bordi superiori dei posti esterni.

### Sollevamento degli schienali

1. Portare lo schienale verso l'alto/all'indietro con la mano finché il fermo non si inserisce.
2. I poggiatesta devono essere sollevati manualmente.
3. All'occorrenza, regolare il poggiatesta del posto centrale.





## VOLANTE

La posizione del volante può essere regolata in altezza e profondità premendo/tirando la leva sotto il volante<sup>2</sup>. Impostare la posizione desiderata e riportare la leva in posizione bloccata.

### Comandi sinistri

Il supporto al conducente si seleziona sul display del conducente utilizzando le frecce nei comandi sinistri al volante. Quando il simbolo è BIANCO, la funzione è attiva. Quando è GRIGIO, la funzione è disattivata o nel modo di attesa.

### Significato dei simboli sul display:

Limitatore di velocità\*

Regolatore elettronico della velocità

Cruise adattivo\*

Pilot Assist\*

Premere per attivare o disattivare la funzione selezionata.

Premendo brevemente si aumenta/diminuisce la velocità memorizzata di 5 km/h. Una pressione prolungata aumenta/diminuisce gradualmente la velocità di 1 km/h. / diminuisce/aumenta la distanza dal veicolo antistante quando si utilizzano il Cruise adattivo e il Pilot Assist. Premendo si ripristina inoltre la velocità memorizzata per la funzione selezionata.

<sup>2</sup> A seconda del mercato.

## Comandi destri

Il display del conducente è gestito mediante la pulsantiera al volante di destra.

 Il menu app sul display del conducente si apre/chiude. Da esso si possono gestire computer di bordo, lettore media, telefono e navigatore.

 Per scorrere le varie app disponibili, premere la freccia sinistra o .

 Selezionare, deselectare o confermare una selezione, per es. scegliere il menu del computer di bordo o rimuovere messaggi dal display del conducente.

  Per scorrere le funzioni della app selezionata, premere su o giù.

**Aumentare/diminuire il volume dei media** premendo  e . Se non sono attive altre funzioni, questi pulsanti consentono di regolare il volume.

Il **comando vocale** si attiva con il pulsante  e permette di gestire con la voce, ad esempio, media, navigatore e climatizzatore. Pronunciare ad esempio "Riproduci Avicii", "Aumenta temperatura", "Aiuto", "Ripeti" oppure "Annullare".

Per maggiori informazioni sul comando vocale e altri esempi di comandi vocali, vedere il manuale del proprietario.

## Computer di bordo

Il computer di bordo calcola ad esempio percorrenza, consumo di carburante e velocità media. È possibile selezionare quali dati del computer di bordo devono essere visualizzati sul display del conducente. Il computer di bordo calcola l'autonomia residua con il carburante contenuto nel serbatoio. Per visualizzare le varie opzioni, utilizzare i comandi destri al volante. Quando il display del conducente visualizza "----" non è garantita alcuna autonomia residua.



## LEVA SINISTRA AL VOLANTE

Le **funzioni dei fari** si comandano con la leva sinistra al volante.

Impostando la modalità **AUTO**, l'automobile rileva quando si fa scuro/chiaro e regola le luci di conseguenza, ad esempio di sera o in galleria. Si può anche portare la rotella della leva su **EC** per impostare gli abbaglianti automatici, che si attenuano quando si incrocia un altro veicolo. Attivare gli abbaglianti manuali spingendo la leva al volante verso il cruscotto. Disattivarli riportando la leva verso di sé.

I **fari attivi in curva\*** sono progettati per garantire la massima illuminazione in curva e negli incroci, in quanto la luce segue i movimenti del volante. La funzione si attiva automaticamente all'accensione e può essere disattivata nella videata funzioni sul display centrale.

L'**illuminazione di sicurezza\*** accende le luci esterne quando si sblocca l'automobile con la chiave per raggiungerla in sicurezza anche al buio.

## Azzeramento del contachilometri parziale

Il contachilometri manuale (TM) si azzerà manualmente tenendo premuto il pulsante **RESET** sulla leva sinistra al volante. Il contachilometri automatico (TA) si azzerà automaticamente se l'automobile non è utilizzata per 4 ore o più.

## LEVA DESTRA AL VOLANTE

La leva destra al volante gestisce i tergilicenziali e il sensore pioggia.

- Portare la leva verso il basso per effettuare una passata singola sul parabrezza.
- Portare la leva verso l'alto un passo alla volta per il funzionamento intermittente, normale e rapido.
- Regolare l'intervallo con la rotella della leva.
- Portare la leva verso il volante per avviare lavacristalli e lavafari verso il cruscotto per avviare il lavalunotto.

 Premere il pulsante del sensore pioggia per attivare/disattivare il sensore pioggia. Il sensore pioggia rileva la quantità di acqua sul parabrezza e attiva automaticamente i tergilicenziali. Ruotare la rotella sulla leva verso l'alto/il basso per aumentare/ridurre la sensibilità.

 Premere per attivare la pulizia a intermittenza del tergilunotto.

 Premere per attivare la passata a velocità costante del tergilunotto.

 Utilizzare la posizione di assistenza dei tergilicenziali, ad esempio, per sostituire, lavare o sollevare le spazzole. Si attiva nella videata funzioni sul display centrale.



02



## CLIMATIZZATORE DELL'ABITACOLO

### Sistema di qualità dell'aria IAQS\*

L'IAQS fa parte del Clean Zone Interior Package\* ed è un impianto completamente automatico che depura l'aria nell'abitacolo eliminando impurità quali particolato, idrocarburi, ossidi di azoto e ozono troposferico. La funzione si attiva nella videata superiore sul display centrale in **Impostazioni → Climatizzatore → Sensore qualità aria.**

### Impostazioni del climatizzatore

Le funzioni del climatizzatore per le parti anteriore e posteriore dell'abitacolo si regolano da display centrale, pulsanti sul quadro centrale e retro del tunnel. Alcune funzioni del climatizzatore possono essere gestite anche con comando vocale.



L'icona per accedere alla videata climatizzatore si trova al centro, nella parte inferiore del display. Il testo Clean Zone visualizzato in BLU indica che sono soddisfatte le condizioni per una buona qualità dell'aria nell'abitacolo.

- Premere **AUTO** per attivare la climatizzazione automatica dell'abitacolo in base alla temperatura desiderata. Anche in modalità **AUTO**, la ventola può essere impostata su cinque livelli automatici nonché su **Off** e **Max**.
- Premere una delle icone sulla barra del climatizzatore nella parte inferiore del display centrale per regolare temperatura, riscaldamento elettrico del sedile e livello della ventola.

Per sincronizzare la temperatura di tutte le zone con quella del lato conducente, premere l'icona di temperatura sul lato conducente e **Sincronizza temperatura**.



## COLLEGAMENTI

È possibile riprodurre/gestire con comando vocale media, SMS, chiamate nonché connettere l'automobile a Internet tramite diversi dispositivi esterni, ad esempio smartphone. Per connettere i dispositivi, il quadro dell'automobile deve essere almeno in posizione I.

**Tramite Bluetooth** è possibile connettere un dispositivo esterno all'automobile per gestire chiamate e SMS, riprodurre media in streaming nonché connettere l'automobile a Internet. Possono essere connessi contemporaneamente due dispositivi Bluetooth di cui uno solo per riprodurre media in streaming.

1. Attivare Bluetooth nel telefono. Per connettere a Internet, attivare anche il tethering.
2. Accedere alla videata parziale **Telefono** dalla videata Home sul display centrale. Premere **Aggiungi telefono** oppure, se uno è già connesso, premere **Cambia**.

3. Selezionare il telefono da connettere e seguire le indicazioni sul display e sul telefono. Notare che in alcuni telefoni è necessario attivare la funzione di messaggeria.

**Tramite Wi-Fi** è possibile connettere l'automobile a Internet, ad esempio per ascoltare radio online e musica tramite app, contattare un concessionario dall'automobile o scaricare software.

1. Attivare la condivisione Internet nel telefono.
2. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
3. Premere **Comunicazione → Wi-Fi** e attivare selezionando la casella della connessione Wi-Fi.

## Connessione tramite il modem dell'automobile<sup>3</sup>

1. Inserire una SIM card personale nell'apposito supporto nel bagagliaio.
2. Premere **Impostazioni** → **Comunicazione** → **Modem Internet veicolo** nella videata superiore.
3. Attivare selezionando la casella **Internet modem auto**.

### Tethering

Con l'automobile connessa, è possibile condividere la connessione Internet (hotspot Wi-Fi) con altri dispositivi in **Impostazioni** nel menu superiore. Premere **Comunicazione** → **Hotspot Wi-Fi auto**.

**Tramite USB/AUX** è possibile connettere un dispositivo esterno per riprodurre media. Attivando il tethering tramite USB nel telefono, è anche possibile connettere l'automobile a Internet. La presa USB si utilizza anche per Apple Car Play/Android Auto.

### 1 Prese USB e AUX

### 2 Presa da 12 V.

Un'altra presa da 12 V si trova nel bagagliaio.

## Gestione delle chiamate<sup>4</sup>

È possibile effettuare e ricevere chiamate tramite un telefono connesso tramite Bluetooth sia con i comandi destri al volante che dalla videata parziale **Telefono** nella videata Home sul display centrale. Le chiamate possono essere gestite anche con il comando vocale. Premere il simbolo del comando vocale «» e pronunciare ad esempio "Chiama [contatto]".

## Riproduzione di media

Per riprodurre audio da un dispositivo esterno è sufficiente connetterlo all'automobile secondo la modalità preferita e, in base a essa, aprire la app **Bluetooth, USB o AUX** nella videata app sul display centrale. Per

la riproduzione da iPod, selezionare la app **iPod** a prescindere dalla modalità di connessione.

**Apple CarPlay/Android Auto** consente di utilizzare alcune app nel telefono attraverso l'automobile, ad esempio per riprodurre brani musicali o ascoltare un podcast. Per interagire con il sistema si utilizza il display centrale dell'automobile o il telefono.

Nel caso di un iPhone, il comando vocale con Siri deve essere attivato prima di utilizzare Apple CarPlay. Effettuare la connessione alla presa USB. Se sono disponibili più prese, utilizzare quella con la cornice bianca. Premere **Apple CarPlay/Android Auto** nella videata app per attivare.

Attivare il comando vocale con Apple CarPlay/Android Auto tenendo premuto il pulsante «» nei comandi destri al volante. Con una breve pressione si attiva il sistema di comando vocale proprio dell'automobile.

Il Bluetooth si disattiva quando si utilizza Apple CarPlay. Utilizzare una connessione alternativa all'occorrenza.

<sup>3</sup> Solo automobili con Volvo On Call\*. Se la connessione sfrutta il modem dell'automobile, i servizi Volvo On Call utilizzeranno tale connessione.

<sup>4</sup> Per un elenco dei telefoni compatibili con l'automobile, vedere support.volvolcars.com.

3G... 13:45

< >

1 Navigation  
Ånäsvägen

2 Media - USB  
Lune  
Leave The World Behind  
01:21 03:56

3 Phone  
Telenor  
Daniel's Phone

4 Driver Performance  
10.1 l/100km

22 °C AUTO 22 °C

03

## VIDEATA HOME

All'avvio del display centrale è visualizzata la videata Home, da cui si può accedere alle videate parziali Navigazione, Media, Telefono e all'ultima funzione dell'automobile utilizzata.

- 1 Navigazione** - Premere qui per accedere alla navigazione cartografica con Sensus Navigation\*.  
**Indicazione della destinazione con l'indirizzo** - Premere . La visualizzazione passa dalla mappa alla ricerca tramite indirizzo.  
**Indicazione della destinazione con la mappa** - ingrandire la mappa con e tenere premuta la destinazione desiderata.  
**Cancellazione di una destinazione** - Premere l'icona della destinazione, quindi premere Elimina.
- 2 Media** - qui è visualizzata, ad esempio, la musica proveniente da un dispositivo esterno o se è selezionata l'opzione **Radio FM** nella videata app. Premere la videata parziale per accedere alle impostazioni. Qui è possibile consultare l'archivio musicale, le stazioni radio connesse alla rete ecc.
- 3 Telefono** - da qui si accede alla funzione telefono. Premere la videata parziale per ingrandirla. Qui è possibile, ad esempio, effettuare una chiamata utilizzando il registro chiamate, selezionando un contatto dalla rubrica o componendo il numero sulla tastiera. Una volta selezionato il numero, premere **Chiama** o .
- 4 Ultima funzione dell'automobile utilizzata** - qui è riportata l'ultima funzione dell'automobile utilizzata, che non è indicata in altre videate parziali, ad esempio **Stato veicolo**, **Performance del conducente** o **Lane Keeping Aid**. Premendo la videata parziale è possibile accedere all'ultima funzione utilizzata.

3G

13:45

Vehicle functions



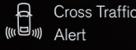
OFF  
ESC Sport Mode



Lane Keeping  
Aid



P Park Assist



Cross Traffic  
Alert



Distance Alert



Start/Stop



Camera



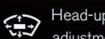
P Park In



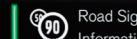
P Park Out



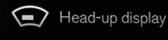
Headrest fold



Head-up display  
adjustments



Road Sign  
Information



Head-up display



BLIS



Active Bending  
Lights

22 °C



AUTO

22 °C

03

# VIDEATA FUNZIONI E VIDEATA APP

## Videata funzioni

Scorrendo un dito da sinistra a destra<sup>5</sup> nella videata Home si accede alla videata funzioni. Da qui si attivano/disattivano diverse funzioni dell'automobile, ad esempio **Head-up display\***, **Assistenza al parcheggio** e **Lane Keeping Aid**. Le funzioni si attivano/disattivano premendo il rispettivo simbolo. Alcune funzioni si aprono in una finestra separata.

Premendo il pulsante fisico Home sotto il display si ritorna indietro nel menu.

## Videata app

Scorrere un dito da destra a sinistra<sup>5</sup> nella videata Home per accedere alla videata app. La videata contiene le app in dotazione all'automobile e quelle scaricate e installate dal conducente.



**Scaricare, aggiornare o disinstallare le app** premendo **Centro di download** nella videata app. Per eseguire questa operazione, l'automobile deve essere connessa a Internet.

**Download** - Premere **Nuove app** e selezionare la app desiderata. Selezionare **Installa** per scaricare la app.

**Aggiornamento** - Premere **Installa tutte** per aggiornare tutte le app. Selezionare **Aggiornamenti applicaz.** per visualizzare un elenco degli aggiornamenti disponibili. Selezionare la app desiderata e premere **Installa**.

**Disinstallazione** - Premere **Aggiornamenti applicaz.** e selezionare la app desiderata. Premere **Disinstalla** per disinstallare la app.

## Ricerca e aggiornamento del software di sistema

- Premere **Aggiornamenti sistema** per visualizzare gli aggiornamenti disponibili.
- Premere **Installa tutte** per aggiornare tutti i software oppure **Installa** per i singoli software.

**Spostamento delle icone** - le app e i pulsanti funzione dell'automobile nelle videata app e funzioni possono essere spostati a piacere.

1. Tenere premuta un'icona.
2. Trascinare l'icona in uno spazio libero della videata e rilasciarla.

<sup>5</sup> Per le automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, scorrere in senso opposto.



Settings



Owner's manual



Car message stored in Car status application



Passenger



Tuneln is installing



New position received

Download Centre



No connection to service



CLEANZONE®

20 °C



22 °C

03

## VIDEATA SUPERIORE

Nella parte superiore del display è presente una scheda da trascinare verso il basso per accedere alla videata superiore. Da qui si accede a **Impostazioni**, **Manuale del proprietario**, **Profilo** e ai messaggi memorizzati dell'automobile.

### Impostazioni personali

In **Impostazioni** → **My Car** si possono effettuare numerose impostazioni personali, ad esempio modificare l'aspetto del display centrale e le informazioni visualizzate.

### Abbinamento della chiave telecomando a un profilo conducente

Ogni chiave può essere abbinata a un profilo conducente in **Impostazioni** → **Sistema** → **Profili conducente**. Selezionare un profilo conducente (non è possibile abbinare una chiave al profilo **Ospite**). Si riapre la videata Home. Trascinare di nuovo verso il basso la videata superiore, ripetere la procedura sopraindicata e selezionare **Modifica** nel profilo selezionato, quindi **Collega chiave**. Quando si utilizza la chiave abbinata, l'automobile si adatta alle esigenze specifiche del conducente<sup>6</sup>, ad esempio relative a display, specchi retrovisori, sedile anteriore, navigatore\*, impianto audio e media, lingua e comando vocale.

### Modalità di guida Individual\*

Per personalizzare una delle modalità di guida **Comfort**, **Eco**, **Dynamic** e **Off Road**, attivarla in **Impostazioni** → **Modalità di guida individuale**. Una volta effettuate le impostazioni, selezionare **Individual** fra le modalità di guida sul tunnel.

### Volumi di sistema

Per regolare o disattivare il volume dei suoni di sistema, ad esempio di tastiera e touch-screen, selezionare **Impostazioni** → **Acustico** →

### Volume di sistema.

<sup>6</sup> Per una panoramica delle impostazioni che sono personali/globali, vedere il Manuale del proprietario.



04

## SUPPORTO AL CONDUCENTE

L'automobile comprende diverse funzioni che contribuiscono a una guida sicura e a prevenire incidenti. Queste funzioni si attivano nella videata funzioni sul display centrale. Le funzioni di supporto al conducente sono dispositivi di assistenza e la responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

### **City Safety**

City Safety<sup>7</sup> avverte della presenza di ostacoli mediante segnali visivi e acustici. Se sussiste il rischio di collisione e il conducente non interviene in tempo, l'automobile frena automaticamente. Il City Safety può, fra l'altro, evitare una collisione e assistere se sussiste il rischio di investire, ad esempio, veicoli, animali di grosse dimensioni, pedoni o ciclisti. Il City Safety si attiva automaticamente all'accensione del motore.

### **Cross Traffic Alert (CTA)\***



Il CTA segnala la presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale dietro l'automobile e si attiva quando è inserita la retromarcia oppure l'automobile arretra.

### **Blind Spot Information (BLIS)\***



Il BLIS segnala la presenza di veicoli che si trovano nel cosiddetto angolo cieco oppure in rapido avvicinamento nelle corsie all'immediata destra o sinistra.

### **Lane Keeping Aid (LKA)\***



Quando l'automobile sta per superare una striscia di delimitazione, LKA aiuta attivamente a riportare l'automobile nella corsia di marcia. Il sistema avverte il conducente anche tramite un segnale acustico o vibrazioni al volante.

Le impostazioni per l'avvertimento da parte di LKA in caso di uscita dalla corsia di marcia si effettuano in **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale. Selezionare **My Car → IntelliSafe → Assistenza mantenimento corsia**. Qui si può anche attivare/disattivare la funzione.

vare la protezione in caso di uscita di strada (Run-off Mitigation)\*, che può fornire un ulteriore supporto se sussiste il rischio di uscita di strada. In tal caso, l'automobile sterza e frena automaticamente.

### **Pilot Assist**

Il Pilot Assist è una funzione comfort che aiuta a mantenere l'automobile nella corsia di marcia e alla distanza preimpostata dal veicolo antistante.

Il Pilot Assist si seleziona e si attiva con i comandi sinistri al volante. Affinché l'ausilio alla sterzata funzioni è necessario, fra l'altro, che il conducente tenga le mani sul volante e le strisce di delimitazione della corsia di marcia siano visibili.

Quando l'ausilio alla sterzata è attivo, il display del conducente visualizza il simbolo di un volante VERDE.

<sup>7</sup> Non disponibile per tutti i mercati.

04



# ASSISTENZA AL PARCHEGGIO

## Park Assist Pilot\*

L'assistenza al parcheggio attiva scansiona lo spazio disponibile, quindi gira il volante per sterzare l'automobile finché non è parcheggiata correttamente. Il conducente deve monitorare l'area attorno all'automobile, seguire le istruzioni sul display centrale, selezionare la marcia, regolare la velocità e frenare/fermarsi.

## Parcoeggio con la funzione Park Assist Pilot



1. Premere il pulsante **Entrare** nella videata funzioni. Procedere a max 20 km/h. La distanza fra automobile e spazi di parcheggio deve essere di circa 1 m affinché la funzione cerchi uno spazio di parcheggio.
2. Fermare l'automobile quando grafica e messaggi sul display centrale segnalano che è stato trovato un posto adatto. Si apre una finestra pop-up.
3. Seguire le istruzioni sul display centrale. Tenersi pronti a fermare l'automobile quando il display centrale lo comunica.

## Uscita dal parcheggio

La funzione può essere utilizzata solamente nel caso di un'automobile parcheggiata in parallelo.



1. Premere il pulsante **Uscita parcheggio** nella videata funzioni.
2. Seguire le istruzioni sul display centrale.

## Telecamera di assistenza al parcheggio\*



La telecamera di assistenza al parcheggio aiuta a monitorare l'area attorno all'automobile, indicando la presenza di eventuali ostacoli con immagini della telecamera e grafica sul display centrale. Le immagini della telecamera e le linee guida si selezionano sul display centrale. La telecamera può essere attivata automaticamente quando si seleziona la retromarcia. Le rela-

tive impostazioni si effettuano in **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.

- Selezionare **My Car → Assistenza parcheggio → Attiva telecamera in retromarcia**.

La telecamera di assistenza al parcheggio può essere attivata anche manualmente:

- Premere l'icona **Telecamera** nella videata funzioni per attivare/disattivare la funzione.



## IL PIACERE DI UNA GUIDA PIÙ PULITA

Programmando la guida e adottando uno stile di guida economico si possono ridurre il consumo di carburante e le emissioni di anidride carbonica e altre sostanze inquinanti. In questo modo si riducono l'impatto ambientale e i costi legati al consumo di carburante. Alcuni fattori possono essere influenzati, altri no. Ecco alcuni consigli:

### **Programmare la guida preparandosi sempre come segue:**

- Programmare il percorso - tante soste superflue e una velocità irregolare contribuiscono ad aumentare il consumo di carburante.

### **Adottare uno stile di guida economico come segue:**

- Attivare la modalità di guida Eco per adattare l'automobile a uno stile di guida più attento ai consumi energetici.
- Evitare di far funzionare il motore al minimo - spegnerlo durante le soste prolungate.
- Guidare a velocità costante e anticipando gli ostacoli per ridurre al minimo le frenate.
- Controllare regolarmente che la pressione dei pneumatici sia corretta. Per ridurre i consumi al minimo si raccomanda la pressione dei pneumatici ECO.
- Evitare di guidare con i finestrini aperti.

### **Fattori indipendenti dalla volontà del conducente**

- Traffico.
- Condizioni della strada e topografia.
- Temperatura esterna e vento contrario.

# TESTI SPECIALI

Il manuale del proprietario e gli altri manuali contengono le norme di sicurezza nonché avvertimenti, informazioni e note importanti. Alcune funzioni valgono solo per alcuni mercati.



## ATTENZIONE

### Guida rapida

Nelle automobili che ne sono dotate, il sistema Volvo On Call funziona solo nelle aree in cui i partner di Volvo On Call dispongono di copertura GSM e nei mercati in cui il servizio è disponibile. Perturbazioni atmosferiche o una scarsa copertura possono rendere impossibile la connessione, ad esempio nelle aree scarsamente popolate.

Per avvertimenti, informazioni e note importanti relativamente ai servizi Volvo On Call, vedere il manuale del proprietario e il contratto applicabile all'abbonamento Volvo On Call.

### Guida rapida

Sensus Navigation\*: Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida. Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio. A seconda delle condizioni della strada e meteorologiche, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

### Panoramica degli esterni

Considerare il rischio di schiacciamento durante l'apertura/chiusura. Accertarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del portello e possa subire lesioni gravi a seguito di schiacciamento. Azionare sempre il portello prestando la massima attenzione.

### Panoramica degli interni

Se l'automobile non è dotata di commutatore di attivazione/disattivazione dell'airbag laterale passeggero, questo è sempre attivato. Non sistemare mai bambini su un cuscino di rialzo, un seggiolino o una protezione per bambini orientata all'indietro sul sedile anteriore quando l'airbag è attivato. Le persone di altezza inferiore a 1,4 m non devono mai sedere nel posto del passeggero quando l'airbag è attivato. Le persone di altezza superiore a 1,4 m non devono mai sedere nel posto del passeggero

quando l'airbag è disattivato. Non lasciare che nessuno sieda nel posto del passeggero se il messaggio nella mensola del padiglione indica che l'airbag è disattivato e il simbolo di allarme del sistema airbag è acceso sul display del conducente. Ciò indica infatti un'avaria grave. Rivolgersi al più presto a un riparatore. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

### Panoramica degli interni

Portare sempre con sé la chiave telecomando quando si lascia l'automobile e verificare che il quadro dell'automobile sia in posizione 0.

### Panoramica degli interni

Inserire sempre il freno di stazionamento quando si parcheggia su superfici in pendenza - l'innesto di una marcia o la posizione P del cambio automatico non sono sufficienti per mantenere ferma l'automobile in ogni situazione.

### Ripiegamento dello schienale posteriore

Dopo aver reclinato o riportato gli schienali in posizione eretta, controllare che siano bloccati correttamente. Dopo aver estratto i poggiastesta, controllare che siano bloccati correttamente.

### Volante

Comando vocale: La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

### Climatizzatore dell'abitacolo

Il sedile elettroriscaldato\* non deve essere utilizzato da persone che hanno difficoltà a percepire l'aumento della temperatura in seguito a perdita di sensibilità o che, per qualsiasi motivo, hanno difficoltà a utilizzare il relativo comando. In caso contrario, sussiste il rischio di ustioni.

### Supporto al conducente

BLIS e CTA sono complementari a uno stile di guida sicuro e all'utilizzo degli specchii retrovisori, ma non li sostituiscono. Non possono mai sostituire una guida attenta e responsabile. Resta sempre al conducente la responsabilità di procedere al cambio di corsia o alla retromarcia in modo sicuro. Il BLIS non si attiva nelle curve strette né in retromarcia.

### Supporto al conducente

Il Mantenimento corsia attivo LKA e la Protezione in caso di uscita di strada Run-off Mitigation sono dispositivi di assistenza e non si attivano in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada. La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente. Le funzioni non sono in grado di rilevare barriere, guardrail o ostacoli simili a lato della corsia di marcia.

### Supporto al conducente

City Safety è un dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada. La funzione non è in grado di rilevare tutti i pedoni/ciclisti in ogni situazione. L'avvertimento si attiva solo in caso di elevato rischio di collisione. Le funzioni di avvertimento e frenata per rilevamento di pedoni e ciclisti sono disattivate a velocità superiori a 70 km/h (43 mph). La funzione di frenata automatica di City Safety può evitare una collisione o ridurne la velocità. Per ottenere la massima forza frenante, il conducente deve sempre premere il pedale del freno, anche quando si attiva il freno automatico. Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate.

### Supporto al conducente

Pilot Assist è un dispositivo di assistenza e non è in grado di gestire tutte le situazioni di traffico, meteorologiche e della strada. Il conducente deve sempre guidare in modo responsabile e deve intervenire se il Pilot Assist non fornisce un ausilio alla sterzata adeguato oppure non mantiene una velocità o una distanza temporale adeguata. Il Pilot Assist deve essere utilizzato esclusivamente se la corsia di marcia è delimitata a entrambi i lati da strisce perfettamente verniciate. Il Pilot Assist non frena in caso di pedoni, animali, oggetti, rimorchi/carrelli bassi o di piccole dimensioni e veicoli che procedono in direzione opposta, lenti o fermi. Non utilizzare il Pilot Assist, ad esempio, in caso di guida urbana, agli incroci, su strade tortuose o in condizioni meteorologiche avverse.

### Assistenza al parcheggio

Il sistema Park Assist Pilot non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla

guida. La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente, come pure l'attenzione a eventuali ostacoli, pedoni o altri veicoli in avvicinamento o transito durante le operazioni di parcheggio.

### Assistenza al parcheggio

La telecamera di parcheggio è un dispositivo di assistenza e non deve mai ridurre il senso di responsabilità del conducente. La telecamera ha angoli morti nei quali non rileva ostacoli. Prestare attenzione a persone e animali nelle vicinanze.



### IMPORTANTE

### Panoramica degli interni

Il gruppo Head-Up Display\* da cui vengono proiettate le informazioni si trova nel cruscotto. Per prevenire danni al vetro di copertura del gruppo display, non conservare nulla ed evitare che vadano oggetti sopra di esso.

### Display centrale

Per la pulizia del display centrale, il panno in microfibra deve essere privo di sabbia e sporcizia. In caso contrario, lo schermo potrebbe graffiarlo. Per la pulizia del display centrale è sufficiente esercitare una leggera pressione. Una pressione eccessiva può danneggiare il display.

Non pulire il display centrale applicando direttamente liquidi oppure sostanze chimiche corrosive spray. Non utilizzare detergenti per vetri, detersivi, spray, solventi, alcool, ammoniaca o altri prodotti contenenti abrasivi. Non utilizzare mai panni abrasivi, fazzoletti di carta o carta seta, perché potrebbero graffiare il display centrale.

### Ripiegamento dello schienale posteriore

Accertare che nel sedile posteriore non ci siano persone o oggetti. Inoltre, le cinture di sicurezza non devono essere allacciate. Il cuscino di rialzo\*/bracciolo\* integrato nel posto centrale deve essere ripiegato.

### Leva destra al volante

Prima di riportare i tergiluce in posizione di assistenza accertarsi che le spazzole non siano bloccate dal ghiaccio. Se i bracci dei tergiluce in posizione di assistenza sono stati sollevati dal paraurti, devono essere riportati a contatto con esso

prima di essere attivati. In questo modo si prevergono graffi alla vernice del cofano.

#### **Climatizzatore dell'abitacolo**

La ventilazione del sedile non si attiva se la temperatura dell'abitacolo è troppo bassa. In questo modo si evita una temperatura sgradevole per l'occupante del sedile.

#### **Collegamenti**

L'intensità di corrente massima è di 10 A (120 W), utilizzando una presa da 12 V alla volta nel tunnel. Utilizzando contemporaneamente entrambe le prese nel tunnel, ogni presa eroga un massimo di 7,5 A (90 W). L'intensità di corrente massima è di 10 A (120 W) per la presa da 12 V nel bagagliaio. Potenza erogata max 150 W per la presa da 230 V.



#### **Panoramica degli esterni**

Le funzioni della chiave telecomando possono essere disturbate da schermi e campi elettromagnetici. Evitare di conservare la chiave telecomando vicino ad oggetti metallici o apparecchi elettronici, ad esempio telefoni cellulari, tablet, PC portatili o caricabatterie (distanza minima: 10-15 cm).

#### **Panoramica degli esterni**

Portellone eletrocomandato: se il sistema è rimasto in funzione a lungo ininterrottamente, si spegne per evitare il sovraccarico. Potrà essere riattivato dopo circa 2 minuti. Se coperto da ghiaccio, neve, sporcizia e simili, il sensore nel paraurti posteriore potrebbe funzionare in modo limitato oppure non funzionare affatto. Tenerlo pulito.

#### **Panoramica degli interni**

Attivando Forward Collision Warning\*, le informazioni sull'Head-Up Display sono sostituite da una grafica per Forward Collision Warning\*. Questa grafica si accende anche quando il display Head-up è spento. Il conducente potrebbe avere difficoltà a vedere le informazioni sull'Head-Up Display in caso di utilizzo di occhiali da sole con lenti polarizzanti, posizione di guida con seduta non centrata nel sedile, presenza di oggetti sul vetro del gruppo display e condizioni di luminosità sfavorevoli.

Utilizzando il display Head-up, i soggetti con alcuni difetti alla vista potrebbero provare emicrania e una sensazione di affaticamento.

#### **Volante**

Modificando lo stile di guida, possono verificarsi determinate variazioni nel calcolo della percorrenza.

#### **Climatizzatore dell'abitacolo**

Selezionando una temperatura superiore/inferiore a quella desiderata, non si accelera il riscaldamento/raffreddamento dell'abitacolo.

#### **Collegamenti**

Se si utilizza Internet, la trasmissione dati (traffico) può comportare un costo. L'attivazione di roaming dati e hotspot Wi-Fi può comportare ulteriori costi. Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete. In caso di download con il telefono cellulare, tenere conto dei costi per l'operazione.

#### **Collegamenti**

Volvo non risponde del contenuto della app Apple CarPlay/Android Auto. Apple CarPlay è disponibile solamente se la funzione Bluetooth è disattivata. Un telefono o un lettore MD collegato all'automobile tramite Bluetooth non sarà quindi disponibile mentre CarPlay/Android Auto è attiva. Per connettere l'automobile, utilizzare il Wi-Fi o il modem integrato\*.

#### **Collegamenti**

L'aggiornamento del sistema operativo del telefono può interromperne l'accoppiamento. In tal caso, cancellare il telefono dall'automobile e ripetere l'accoppiamento.

#### **Collegamenti**

Il download di dati può influenzare altri servizi di trasmissione dati, ad esempio la radio online. Se l'influenza ad altri servizi risulta fastidiosa, è possibile interrompere il download. In alternativa può essere opportuno disattivare o sospendere altri servizi.

#### **Collegamenti**

Alcuni telefoni disattivano il tethering in caso di interruzione del contatto con l'automobile. In tal caso, il tethering nel telefono deve essere riattivato all'utilizzo successivo.

#### **Assistenza al parcheggio**

Per un funzionamento ottimale, tenere pulita la lente della telecamera da sporcizia, neve e ghiaccio.

Questo accorgimento è particolarmente importante in condizioni di scarsa illuminazione.

